

# 別人的車

美少女開著名牌房車購物，不大可能是她本人自己的車，是誰的車，可能是老爸的車，可能是男朋友的車。記得年前有位好友表示他堅決不會坐父親的車，因為他爸是澳門的富商，車子是英國貴族名車 Jaguar，他覺得 Jaguar 白頭發的人坐的，太老相了，所以堅決不坐，寧願去擠公車。

不是自己的車，可能不會特別愛護，出入不會小心翼翼，例如送貨司機，駕著老闆的麵包車，或者計程車司機，commercial用途的車都有凹凸不平或者摩擦痕跡，這和他們平時拼命加油，左穿右插的習慣吧，有啥事故反正是老闆付賬。甚至貨車司機，巴士司機也有此想法。別人的車，駕車者不會想別人會怎樣看，怎樣想，反正此時此刻，此車我現在享有使用權，哪管擁有權是誰。

別人的車，令我想起80年代紅極一時的RAIDAS樂隊，有首名曲叫“別人的歌”，其中歌詞提到：

“別人的歌 別人風光  
藏著我一生痛楚 但我不甘心 永遠灰暗  
如同陪襯 不相信就這般 無聲的度過”

**業翻譯**  
TRANSLATION SERVICE  
澳洲國家翻譯評審局專業級  
明、駕照、出生證明、成績單等  
括法律移民文件等) **17年經驗**  
華商周報  
St. Fortitude Valley Q 4006 (金皇宮對面)  
傳真: (07) 3252 8778

**Yard Multicultural  
onboat Festival**  
y for a spectacular day of multicultural  
S, FOREST LAKE BOULEVARD,  
13th June from 10am to 2pm



# 醇酒美食品鑒晚宴

香港澳大利亞商業委員會昆士蘭分會於5月27日星期四晚上在Cannon Hill的松竹樓舉辦了一場醇酒美食品鑒晚宴。當晚共有8道主菜，根據不同食材的特質配搭不同的葡萄酒，使醇酒美食相得益彰，更上一層樓。一向熱心華人社團活動的香港特別行政區政府經濟貿易辦事處、香港貿易發展局以及Motorline BMW、Westpac、Singapore Airline等企業更鼎力支援，除了邀請其貴賓客戶出席當晚盛會外，更提供豐富的抽獎獎品贊助。大獎是由Singapore Airline送出的雙人香港往返機票，Motorline BMW則送出名車免費週末遊等。美酒佳餚，獎品豐富，眾嘉賓均盡興而歸。



# 應用中國文化和風水理念 評選華裔軍人紀念碑設計

徐錦城

本文筆者徐錦城僅以華裔軍人戰爭紀念碑設計競賽評審團其中一位成員，按其個人風水角度以中文介紹，讓華人社區如何去理解和欣賞此項奪冠設計作品。澳籍華裔軍人戰爭紀念碑設計競賽，合共收到了45件高水準設計草圖作品，其中42件是由 Griffith University 環境設計（建築）學系第一年級學生設計的，並由系主任領導。設計作品評審團是由建築項目經理工程師 Lewis Lee為主席（建築營造），張奇博士（昆省華人論壇），徐錦城（風水），Sunnybank 及區域RSL主席 Robert Lippiatt (RSL管理層) 和 PNG 前軍人來福槍會執委 Douglas Ng（華裔軍人）五方組成。

全部設計作品均需按下列預設標準設計和評審：  
(1) 優勝設計必需能展示出中國文化內涵，並善

燃亮，不息不滅，更寓意澳人和華裔軍人英魂，互相照應，和諧共處。  
外方內圓——棺柩的方和香爐的圓，綫條寓意澳人的方剛率直和華人的圓融包涵。  
陰陽調合——採用黑白二色，不含雜色，切合風水陰陽，但不按以傳統的半S 黑、半 S 白的陰陽圖形呈示，改用有現代感繪畫手法寓意設計，不落俗套，卻表達了風水陰陽平衡的理念在作品中，簡潔前衛。  
澳軍名句——然後在棺柩下以一黑色小長形方塊，寫上澳洲軍人名句：“Lest We Forget” 以此寓意華裔軍人也同時溶入澳洲傳統文化中。

她的設計作品，實至名歸，我們評審團到最後才發現她是一位英裔背景女青年學生，非常驚喜，其他設計雖也有多位華裔青年學生，但也給